



Request and Permission for Foreign Language Translation of the HFPI

This agreement outlines the conditions for requesting and using a modified and newly translated version of the Healthy Families Parenting Inventory (HFPI). All translations of the HFPI must be requested and performed by LeCroy & Milligan Associates to be considered a valid, certified translation.

Process for Request:

- 1) User must send a formal request via email for translation, including specification of region, dialect or other specific language requirements.
- 2) User agrees to pay a one-time translation fee of \$200.00 for the translation, unless otherwise determined by LeCroy & Milligan Associates at the time of request. (higher fee may be required for particularly rare or complex translations. If needed, a firm fee will be given to User at time of request.)
- 3) Payment of translation fee is due prior to translation submission.

Permission to Use:

LeCroy & Milligan Associates, Inc. grants permission to use a modified, translated version of the **Healthy Families Parenting Inventory (HFPI)** provided the user agrees to be bound by all of the stipulations set forth by this Agreement and submits *this signed Agreement* to LeCroy & Milligan Associates (2002 N. Forbes Blvd. Suite 108, Tucson, AZ 85745 Fax: 520-326-5155; email: kerry@lecroymilligan.com):

- (1) the user has registered and purchased the HFPI User Manual (softcover manual)
- (2) the user acknowledges that the Intellectual Property for the conceptual models and instrument listed in this Agreement belongs to LeCroy & Milligan Associates, Inc.;
- (3) the user shall properly cite the authorship (in English) of the instrument (Citation: *LeCroy & Milligan Associates, Inc., 2004*), including but not limited to citing the authors on the survey forms that are handed out to participants and/or used for online data collection, on all training materials, and citing the authors in any subsequent reports and/or publications based on the data collected with the instrument;
- (4) the modification of the instrument is granted provided that proper citation is noted, including the words, “Modified, with permission_ Date”.
- (5) the user may use separate scales provided all other conditions in this Agreement are met;
- (6) the user shall provide to LeCroy & Milligan Associates, Inc. copies of reports and/or publications based on the data collected with the HFPI;
- (7) the user shall not sell or grant permission to use the HFPI in any language to third parties;
- (8) It is further agreed that LeCroy & Milligan Associates, Inc. staff will be informed ahead of time about all presentations, posters, speeches, etc. that involve the HFPI and appropriate authorship credit is given in each instance;
- (9) Indemnification: the user expressly agrees to hold harmless LeCroy & Milligan Associates, Inc. and the authors of the instrument from all liability, including but not limited to all expenses, costs, harm and damages of whatever kind, which might arise out of any use of the HFPI included in this Agreement.

I agree to be bound by all of the stipulations in this Permission to Use Agreement:

Name (Printed or Typed): _____

Agency/Department: _____

Address: _____

Email: _____

Phone: _____

Signature: _____

Date: _____

Date: _____

Kerry Milligan
President, LeCroy & Milligan Associates